

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 11 (1983)
Heft: 42

Artikel: Quand on raperstvive le quincouare = Quand on ramassait les hannetons
Autor: Reymond, J.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-240967>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

QUAND ON RAPERSTVIVE LE QUINCOUARE

Lâi a bin dâi z'annâie de cein, on payîsan de Dêdze l'êtâi modâ on matin à boun'hâora pè lo Monteiron, po ramassâ dâi quincouâre, avoué on boyon, on flyorî et onna bercillîre. Bin sû que l'a assebin grulâ on poû lè z'abro et lè bosson dâi vesin.

Mâ vâitcé qu'arreve on payîsan de Prêverêdze. Quand stisse l'a yu que l'êtâi pas ein premî, s'è betâ à ronnâ à lulâ, à teimpêtâ et à bouèlâ :

— Tsaravoûta ! L'è vo que venîde dèguelyî lè quincouâre de mè cere-sî ! Rebalyîde-mè mè bête, sein quie vo foto 'na bourlâie po vo z'appreindre à robâ lo bin dâi z'autro dzein !

QUAND ON RAMASSAIT LES HANNETONS

Il y a quelques années de cela, un paysan de Denges était parti un matin de bonne heure pour le Monteiron, ramasser les hannetons avec un "boyon", un fleurier et une gaule. Il a aussi bien sûr secoué un peu les arbres et les buissons des voisins.

Mais voici qu'arrive un paysan de Préveranges. Quand il a vu qu'il n'était pas le premier, il s'est mis à ronchonner et à crier :

— Mauvais gueux ! C'est vous qui venez ramasser les hannetons de mes cerisiers. Rendez-moi mes bestioles, sans quoi je vous fiche une "brûlée" pour vous apprendre à voler le bien des autres gens !

J. Reymond

Octobre.



*Sous notre toit, plus d'hirondelles ;
Elles ont fui les noirs antans,
Plus de chansons, plus de bruit d'ailes
Jusqu'aux jours bénis du printemps.*

*Octobre s'en va, les mains pleines
De blondes grappes des côteaux ;
Il fait redescendre en nos plaines
Joyeux bergers et leurs troupeaux.*

*Tu es là, fertile automne,
Toujours avec des dons nouveaux ;
Toujours tu tresses la couronne
De nos vergers, de nos coteaux.*

*Hier, on cueillait à l'arbre une dernière pêche,
Et ce matin, voici, dans l'aube épaisse et fraîche,
L'automne qui blanchit sur les coteaux voisins.
Un fin givre a ridé la pourpre des raisins.*